



Universität St.Gallen

School of Humanities and Social
Sciences (SHSS-HSG)
Spanische Sprache und Literatur
Gatterstrasse 1
CH-9010 St.Gallen

Telefon +41 (0)71 224 2566
Telefax +41 (0)71 224 2669
adriana.lopezlabourdette@unisg.ch
www.unisg.ch



Lehrbeauftragte
Dr.phil. Adriana López Labourdette

E-Mail: adriana.lopezlabourdette@unisg.ch

Dr. Adriana López Labourdette

geboren am 24. November 1968 in Havanna, Kuba.

Erstausbildung

1985-1988: Informatik- und Mathematikstudium an der Universität Havanna, Kuba.

1988-1990: Fortsetzung an der Technischen Universität Dresden, Deutschland.

1990-1993: Abschluss und Lizentiat in Mathematik und Informatik an der Universität Havanna, Kuba.

Zweitstudium

1995-2000: Spanische Sprache und Literatur an der Universität Bern.

2001-2004: Doktorat in Spanischer Sprache und Literatur, Universität Bern. Dissertation: Jorge

Luis Borges und der literarische Kanon. 2001- 2002, Stipendiat des SNF (angehende Forschende).

Berufliche Aktivitäten

1993-1994: Informatik und PR: *Casa de las Américas*, Zentrum zum Studium und Promotion der Kunst und der Kultur Lateinamerikas, Havanna.

1995-1996: Informatik: Ivet AG, Ingenieurbüro für Ver- und Entsorgungstechnik, Bern.

1995-2000: Spanischunterricht: Deutsches Gymnasium, Biel.

2000-2001: Graphisches Design, Werbung und Informatik: Verlag Peter Lang AG, Bern.

2002-2004: Assistentin (Literaturwissenschaft): Universität Bern, Institut für Spanische Sprache und Literatur.

2005: Gastdozentur an der Universidad de la Habana, Facultad de Letras.

Seit 2002: Lehrauftrag an der Universität St. Gallen, Kulturwissenschaftliche Abteilung, Fachbereich Spanische Sprache und Literatur.

Seit 2006: Lehrauftrag an der Université de Genève, Faculté des lettres, Unité d'espagnol, Spanische und lateinamerikanische Literatur.

2008: Gastdozentur an der Albert-Ludwig Universität Freiburg im Breisgau, Romanisches Seminar. Seminar: Hin und Zurück - Poetik des Exils in Spanien und Lateinamerika.

2009: Forschungsstipendium an der HSG, Forschungsprojekt: "Die Rückkehr der Monster. Figurationen des Monströsen in der zeitgenössische hispanische Literatur "

Mitgliedschaft in Verbänden

SSEH: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
DHV: Deutscher Hispanisten-Verband
LASA: Latin American Studies Association
PMLA: Modern Language Association of America

Publikationen

"Hoy como ayer? Espacio urbano e identidad en textos autobiográficos del exilio cubano", que apareció en Estrategias autobiográficas en Latinoamérica. Géneros - Espacios - Lenguajes. Hildesheim: 2010: 129-143

"The Other as Freak. Escenografía, iconografía y localización de la diferencia en la obra de Guillermo Gómez Peña", in: Yvette Sánchez / Valeria Wagner Cruzar las Américas. Florida: Florida University Press, 2010. [im Druck]

"Cuerpos nacionales, cuerpos monstruosos en Rosario Ferré y Marta Aponte", in: El mito de la mujer caribeña. Madrid: Ediciones de la discreta, 2010. [im Druck]

"¿Devenir mujer, devenir monstruo? Cuerpos y textos monstruosos en Carmen Boullosa y Guadalupe Nettel", in: Fiestas infinitas de la máscara: Actos performativos de feminidad y masculinidad en México. Madrid: Iberoamericana, 2010. [im Druck]

Cartografías interamericanas (Hrsg. Mit Valeria Wagner). Barcelona: Linkgua, 2009 (in Vorbereitung)

"Mis cuerpos y mis monstruos. Figuraciones de lo monstruoso en la obra de Frida Kahlo", in: Alfonso de Toro (ed.): Frida Kahlo revisited. Estrategias transmediales - transculturales - transpicturales en la obra de Frida Kahlo. Hildesheim/Zürich/New York: Georg Olms Verlag. [im Druck]

"¿Hoy como ayer? Espacio urbano e identidad en textos autobiográficos del exilio cubano", in: Patrick Imbert/Claudia Gronemann/Cornelia Sieber (eds.): La problemática de lo autobiográfico en Latinoamérica: manifestaciones españolas y latinoamericanas de Cortés a Kahlo, Actas de la sección 16, Congreso de la asociación germana de Hispanistas. Hildesheim: Georg Olms Verlag, 2009. [im Druck]

Esa moneda que no es nunca la misma. Jorge Luis Borges y el canon literario. Hildesheim: Georg Olms Verlag, 2008.

"Un tiempo sin memoria: éxito y olvido en Jorge Luis Borges", in: Yvette Sánchez/Roland Spiller (eds.): Poéticas del Fracaso. Tübingen: Gunter Narr/Francke, 2008.

"Ese quimérico museo de formas inconstantes. Canon, memoria y archivo desde una óptica borgeana", in: Alfonso de Toro (ed.): El siglo de Borges. Vol III: Jorge Luis Borges frente al canon literario. Frankfurt a.M./Madrid: Vervuert/Iberoamericana, 2007.

"Los territorios de Calibán. Espacio e identidad en El portero, El jardín de al lado y Reo de nocturnida", in: Boletín hispánico helvético 7, 2006. pp. 137-150. // Rev. Casa de las Américas 244, 2007. Pp. 115-124.

"Real como fantasma. Construcciones y deconstrucciones de la literatura nacional cubana", in: Susanna Regazzoni (eda.): Alma Cubana: Transculturación, Mestizaje e Hibridismo / The Cuban Spirit: Transculturation, Mestizaje and Hybridism Frankfurt a.M./ Madrid: Vervuert/Iberoamericana, 2006.

"Monstra narrare: Figuraciones monstruosas del cuerpo femenino en la obra de María Luisa Bombal y Louise Bourgoise", en: CD – Actas del Coloquio "El cuerpo y sus discursos en la cultura de mujeres latinoamericanas y caribeñas". Cambridge / La Habana: Women's Studies Research Center (Brandeis University) / Casa de las Américas. 2006.

"Laberintos del saber. Una lectura de En busca de Klingsor desde la poscolonialidad", in: José Manuel López de Abiada/Félix Jiménez Ramírez/Augusta López-Bernasocchi (eds.): En busca de Jorge Volpi. Ensayos sobre su obra. Madrid: Verbum, 2004.

"Los cuerpos de la isla: Definiciones y reescrituras de la identidad cubana en la novela El hombre, la hembra y el hambre", in: Hispanorama, Mayo 2001.

"Las caras de Shakespeare", in: Revista Union 4, La Habana, 2002.

Übersetzung (zusammen mit A. Camejo, J.D. Curbelo) von Eloge de la créolité (Patrick Chamoiseau, Raphaël Confiant, Jean Bernabé). La Habana : Casa de las Américas, 2009. (im Druck)

Rezensionen

Rezension zu El jardín dorado von Gustavo Martín Garzo, in: Rassegna iberistica 98, 2008.

Rezension zu La hija de Cuba von María Elena Cruz Varela, in: Rassegna iberistica 83, 2006.

Rezension zu La casa de los naufragos von Guillermo Rosales, in: Hispanorama 105, 2004.

Kulturkolumne "Leitmotiv", Kulturzeitschrift *La gaceta de Cuba*

"Of One's Own", in: *La gaceta de Cuba* 1, 2005.

"Dada monetario", in: *La gaceta de Cuba* 5, 2004.

"El teatro y su velo: entre erotismo y pornografía", in: *La gaceta de Cuba* 3, 2004.

"Para que el tiempo no se detenga... Escenificaciones", in: *La gaceta de Cuba* 1, 2004.

"Los viajes de Bouvier. Notas para un autor olvidado", in: *La gaceta de Cuba* 5, 2003.

"Rescribiendo la diferencia. Algunas voces desde la última Documenta", in: *La gaceta de Cuba* 3, 2003.

"Il piacere della storia oder Shakespeare's dreams", in: *La gaceta de Cuba* 1, 2003.

"Monet, los espejos y el agua", in: *La gaceta de Cuba* 6, 2002.

"Fragmentos para un cuerpo. Apuntes sobre la última novela de Christa Wolf", in: *La gaceta de Cuba* 5, 2002.